

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE
TERUGWINNING VAN LOMPEN**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7
december 2010*

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA
RECUPERATION DE CHIFFONS**

*Convention collective de travail du 7
décembre 2010*

**WIJZIGING VAN DE COLLECTIEVE
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 9 JUNI 2009
BETREFFENDE DE WIJZIGING EN DE
COORDINATIE VAN DE STATUTEN VAN HET
SOCIAAL FONDS VOOR DE
LOMPENBEDRIJVEN**

**MODIFICATION DE LA CONVENTION
COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 9 JUNI 2009
CONCERNANT LA MODIFICATION ET LA
COORDINATION DES STATUTS DU FONDS
SOCIAL POUR LES ENTREPRISES DE
CHIFFONS**

Hoofdstuk I: Toepassingsgebied

Chapitre I : Champ d'application

Art. 1

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompem.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Onder "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke werklieden verstaan.

Il y a lieu d'entendre par « ouvriers », les ouvriers et ouvrières.

Hoofdstuk II: Zetel van het Sociaal Fonds

Chapitre II : Siège du Fonds social

Art. 2

Art. 2

Artikel 2 van de statuten van het Sociaal Fonds wordt als volgt vervangen:

L'article 2 des statuts du Fonds social est remplacé comme suit :

« De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd in Buro & Design Center, gelegen te 1020 Brussel, Esplanade 1 bus 87. Hij kan bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompem, naar elke andere plaats in België worden overgebracht. »

« Le siège social du Fonds est établi au Buro & Design Center, situé à 1020 Bruxelles, Esplanade 1 boîte 87. Il peut être transféré par convention collective de travail, conclue au sein de la Sous-commission Paritaire pour la récupération de chiffons à tout autre endroit en Belgique. »

Hoofdstuk III: Slotbepalingen

Chapitre III : Dispositions finales

Art. 3

Art. 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2011 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective qu'elle modifie.

Gedaan te Brussel 7 december 2010

Fait à Bruxelles le 7 décembre 2010